

**GALERÍA  
ARTÍSTICA**

**Mirtha Dermisache**

**Laura Isola**

**Universidad de Buenos Aires – Universidad de Tres de Febrero**

*Estudió Letras en la Universidad de Buenos Aires. Enseña “Literatura del siglo XX” en la carrera de letras de la Facultad de Filosofía y Letras (UBA) y dicta un “Taller de escritura de géneros periodísticos” en la Maestría de Estudios Literarios Latinoamericanos (UNTREF). Escribe sobre crítica de arte en el suplemento de Cultura del Diario Perfil. Se desempeñó como periodista cultural en el suplemento Radar y Radar libros del diario Página/12 desde 1998 hasta 2004, en adncultura de La Nación y Ñ de Clarín. Trabajó como curadora responsable del área de Letras del Centro Cultural Ricardo Rojas (UBA). Enseña español y literatura latinoamericana para extranjeros desde 1995 hasta la actualidad en diferentes programas de intercambio. Participa de programas de investigación sobre literatura en el marco de los programas de Ciencia y Técnica de la UBA*

Contacto: [lauraisola@yahoo.com](mailto:lauraisola@yahoo.com)

En la casa de mis padres había un cuadro que me fascinaba. Estaba colgado en el living. Sobre un fondo blanco, su autora había dibujado letras que no eran como las que me habían enseñado en la escuela. En 1975, yo ya había aprendido a leer pero esas grafías más bien se parecían a notas musicales, a pequeños insectos, a hilos enredados. Sin embargo, yo trataba de deletrear el cuadro que Mirtha Dermisache le había regalado a mi mamá. Habían sido compañeras de colegio en Quilmes; siguieron siendo amigas hasta su muerte en 2012.

Mucho tiempo tuvo que pasar para entender la razón de esa pulsión lectora de la obra de Dermisache. La respuesta la dio ella misma: “Porque, ¡yo escribo!”.

El que entendió esa frase como el proyecto que Mirtha intentó conciliar toda su vida, unir obra gráfica y obra literaria, fue Agustín Pérez Rubio y le dedicó una muestra. La merecida retrospectiva fue en el Malba en 2017 y el título está extraído de las entrañas del archivo *Legado Mirtha Dermisache* que con gran generosidad aportó las imágenes que están en este dossier.

Ese archivo que se puede recorrer como un laboratorio es donde aparece y se refuerza el empeño de la artista por la busca de unas formas que sacudan la lengua posible hacia una imposible. Menos como capacidad de pensarla y de formarla sino en los albores del sinsentido. Las obras gráficas son la ocupación del espacio. Crea un mundo que *hace existir* el lenguaje: sensaciones, percepciones, afectos, espacios y hasta personajes se hacen *lenguaje*.

Obras en papel, cartas manuscritas, ediciones, libros, impresiones y diarios son el repertorio de una incesante construcción que Dermisache realizó como un camino único que derivó en senderos. Sus talleres para adultos están en la misma línea: desandar lo aprendido, volverse niño para el arte. En esa serie se refleja su tarea rigurosa para una creatividad expandida y explotada. Además fueron muy masivos, algo que es doblemente hermoso.

Se sabe de su correspondencia con Roland Barthes, a partir de que el crítico francés vio su trabajo. Este le donó el concepto de “escrituras ilegibles” que acuñó en 1971. También a su pesar, sin intención digo, ese reconocimiento tuvo un sesgo un tanto paternalista. Esta impronta se la dio la fascinación argentina por el crítico francés. Dermisache fue, sin querer, *la distinguida por Barthes*. Esta nota está presente, no podría

no haberlo estado, pero de una manera tan discreta que no oblitera lo mucho más que fue ella como artista.

Para Barthes, Dermisache había conseguido llegar a la “esencia de la escritura”. Tal vez, habría que pensar su obra pero con otro francés que empieza con B: Maurice Blanchot. No tanto en la escritura sino en la construcción de un “espacio literario”, tal y como lo define en su libro de 1955. De esta manera podemos reconocer que el crítico, en torno al mito de Orfeo, diseña el espacio literario que debe entenderse como uno hecho de escritura y, por tanto, hecho también de lectura. La aparición de la lectura, no como acto hermenéutico, sino como una forma de creación. También, de escritura, como acto que permite embellecer el espacio: la obra nunca está terminada, nunca tiene un comienzo. El libro es en el momento que es leído. El espacio literario se abre en el momento que se prepara y adorna.

Esto permite esa radicalidad que es indispensable para salirse de la trampa que acecha a toda vanguardia. Ese devenir imperceptible que tanto recomendaba Blanchot: “El escritor pertenece a un lenguaje que nadie habla, que no se dirige a nadie, que no tiene centro, que no revela nada. Si escribir es entregarse a lo indeterminable, el escritor que acepta defender su esencia pierde el poder de decir Yo”. Toda una definición que parece haber sido hecha pensando en ella.

### Obras seleccionadas para el Dossier, gentileza del Legado de Mirtha Dermisache\*



1. **Mirtha Dermisache.** *Diario 1 Año 1 (interior)*, 1972 [detalle]  
Tinta sobre papel; 47 x 36,3 cm.  
© Legado Mirtha Dermisache, Buenos Aires, 2021



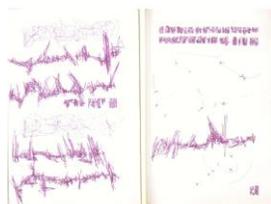
2.

**Mirtha Dermisache.** *Libro N° 1, 1972/2010* [detalle]

Impresión offset sobre papel, encuadernación en tapa dura blanca, edición de 44 páginas, 37 imágenes. Sin firmar; 29 x 23,6 cm.

Phillipe Cyroulnik (ed.), Móntbeliard; Le 19, Centre regional d'art contemporain (CRAC), 2010

© Legado Mirtha Dermisache, Buenos Aires, 2021



3.

**Mirtha Dermisache.** *Libro N° 2 u Obra de teatro, 1968* [detalle]

Tinta color sobre papel, encuadernación en tapa dura blanca. Ejemplar único de 38 páginas, 30 imágenes. Firmado, titulado y fechado; 27,6 x 20,8 cm.

© Legado Mirtha Dermisache, Buenos Aires, 2021

Inv. L2013.1968.003



4.

**Mirtha Dermisache.** *Sin título (libro), 1973* [detalle]

Tinta sobre papel, sin encuadernación. Ejemplar único de 170 páginas, 83 imágenes. Firmado y fechado, sin titular; 28,5 x 23 cm.

© Legado Mirtha Dermisache, Buenos Aires, 2021

Inv. L2013.1973.015



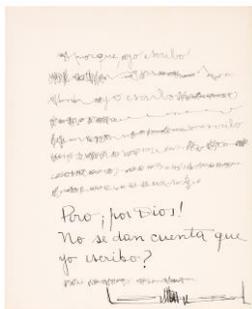
5.

**Mirtha Dermisache****Sin título (texto)**, década de 1970

Tintas color sobre papel; 28,2 x 23,1 cm.

© Legado Mirtha Dermisache, Buenos Aires, 2021

Inv. T2014.1970c.367



6.

**Mirtha Dermisache.** *Sin título (Texto) o Porque yo escribo!*, ca. 1970-1971

Tinta sobre papel; 28 x 23 cm.

© Legado Mirtha Dermisache, Buenos Aires, 2021

Inv. T2013.1970-1971c.026

\* El Legado de Mirtha Dermisache protege la memoria y producción de la artista trabajando continuamente en la difusión de su biografía y extenso trabajo. La labor de activación de sus obras y ediciones; la recuperación de su trabajo pedagógico; los préstamos a instituciones y colaboración con curadores, investigadores, estudiantes y docentes, es fomentada por los herederos de la artista representados por Juan Alejandro Larumbe, su albacea Leonor Cantarelli y la dirección de Cintia Mezza, en un trabajo en equipo con la galería Herlitzka+Faria, Buenos Aires-Nueva York.

[www.mirthadermisache.com](http://www.mirthadermisache.com) / [contacto@mirthadermisache.com](mailto:contacto@mirthadermisache.com)

El archivo documental y biblioteca de la artista han sido donados, en 2018, al Centro de Estudios Espigas-Tarea, Universidad de San Martín, Buenos Aires, donde se encuentran disponibles para consulta e investigación. [catalogo.espigas.org.ar](http://catalogo.espigas.org.ar)